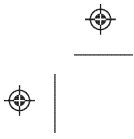
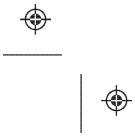
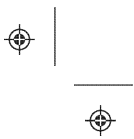
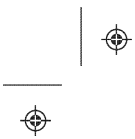




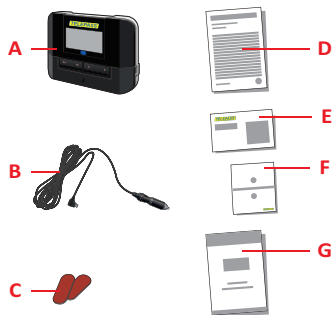
Telepass SAT *ETOLL2ST*

- 3 **IT** **Dispositivo di bordo per il telepedaggio**
- 28 **EN** **E-toll payment OBU**
- 53 **DE** **Gerät zur elektronischen Entrichtung der Maut**
- 80 **PL** **Pokładowe urządzenie do elektronicznego poboru opłat**

**Istruzioni per l'uso / Operating instruction /
Betriebsanleitung / Instrukcje obsługi**



Contenuto confezione



- A** - Telepass SAT con staffa di supporto
- B** - Cavo di alimentazione
- C** - Due velcro adesivi per la staffa di supporto

- D** - Dichiarazione del veicolo
- E** - Queste istruzioni
- F** - Istruzioni obbligatorie per viaggiare in Belgio (servizio Viapass)
- G** - Istruzioni per l'installazione

Premessa

Usare queste istruzioni per installare e usare in sicurezza il dispositivo Telepass SAT. Per dettagli su pagamenti, garanzia, obblighi contrattuali, norme e condizioni in ciascun paese dove viene utilizzato il dispositivo fare riferimento al contratto di servizio.

Assistenza

Per chiedere assistenza rivolgersi al fornitore del servizio.

DESCRIZIONE

Avvertenze generali



Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il dispositivo.

Evitare danni al dispositivo



Non manomettere e non tentare di aprire. Non immergere in sostanze liquide e proteggere da pioggia e/o spruzzi. Tenere lontano da fonti di calore, fiamme e campi magnetici. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Garantire il corretto funzionamento



Seguire attentamente le indicazioni per la posizione di installazione.

Non usare se il dispositivo appare danneggiato.

Se dal dispositivo esce fumo, rimuovere dal supporto e allontanare dal veicolo. Restituire al fornitore del servizio.

Se dal dispositivo esce del liquido, non maneggiare a mani nude. Restituire al fornitore del servizio.

Documenti di viaggio (solo servizio GO Austria e Scandinavia)



La dichiarazione del veicolo (fornita assieme al dispositivo) ed eventuali documenti che provano l'appartenenza a un determinato gruppo tariffario (certificato di immatricolazione, COP, COC, CEMT) devono sempre essere a bordo del veicolo che usa questo dispositivo.

Divieti



Non scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo.

Non usare il dispositivo su un veicolo diverso da quello per il quale è stato fornito. In caso di cambio targa, assicurarsi di utilizzare il dispositivo sul veicolo corretto.

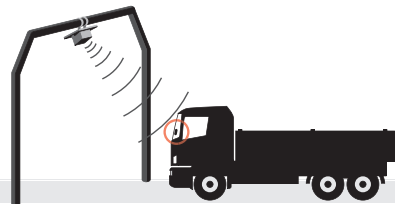
Non usare più di un dispositivo con i medesimi servizi attivi sullo stesso veicolo: questo può causare interferenze fra i dispositivi, malfunzionamento e doppio addebito delle tratte percorse. In questo caso Telepass non può rimborsare il pagamento superiore a quello dovuto.

Funzionamento

Questo dispositivo effettua il telepedaggio con il passaggio in corsie dedicate, con portali di rilevamento (servizio *free-flow*) o per mezzo del sistema di localizzazione satellitare.



In caso di interruzione dell'alimentazione, il dispositivo continua a funzionare solo per un tempo limitato, alimentato da una batteria interna. Non scollegare il dispositivo durante il viaggio.



Nelle tratte stradali dove è utilizzato il sistema radio, il rilevamento avviene tramite antenne

posizionate nelle corsie dedicate o, dove è disponibile il servizio *free-flow*, su portali localizzati lungo la rete stradale. Durante il transito sotto i portali, il corretto funzionamento del dispositivo è indicato da segnali acustici e/o avvisi sul display.



Nelle tratte stradali dove è invece attivo il servizio satellitare, il transito del veicolo in zone soggette a pedaggio è rilevato dal GNSS.

Esenzione artigiani

Per i veicoli che transitano in Germania, è disponibile la funzione di esenzione artigiani.



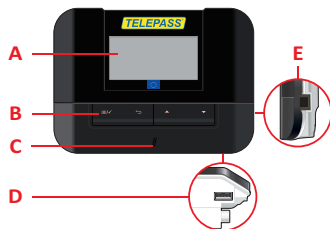
Questa funzione può essere abilitata solo su veicoli con peso inferiore a 7,5 tonnellate e permette di transitare nelle zone a pedaggio gratuitamente.



Abilitare l'esenzione artigiani senza avere i requisiti che ne danno diritto, può provocare sanzioni.



Struttura del dispositivo



- A** - Display LCD
- B** - Pulsanti retroilluminati
- C** - LED di stato (rosso/verde)
- D** - Porta USB (riservato assistenza)
- E** - Presa di alimentazione



Non collegare mai il dispositivo alla porta USB. L'uso della porta USB è riservato ai tecnici dell'assistenza, qualsiasi intervento o manomissione può compromettere il corretto funzionamento del sistema di telepedaggio e causare sanzioni da parte del fornitore del servizio. Telepass SpA non è responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

Display



	Livello carica batteria Lampeggiante: batteria in carica
A	Assi Numero assi veicolo impostati
B	Max peso Peso veicolo impostato: < inferiore a <= inferiore o uguale a > maggiore di
C	Targa veicolo
T	Stato esenzione artigiani (solo Germania)

Pulsanti



Accede al menu/entra nel
sottomenu/conferma
impostazione











Ritorna alla voce di menu
precedente



Voce precedente/successiva,
incremento/decremento
valore

Stato del dispositivo

Lo stato del dispositivo viene segnalato dal LED e da un eventuale messaggio sul display, vedi "Messaggi principali".

 (verde)	 Telepedaggio attivo Alimentazione da veicolo
 (verde lampeggiante)	 Telepedaggio attivo Alimentazione da veicolo Servizio in attivazione/disattivazione Modifica dati del veicolo in corso
 (rosso lampeggiante)	 Telepedaggio attivo Anomalia dispositivo (es.: alimentazione da batteria)
 (rosso)	 (Solo Germania) Esenzione artigiani attiva Addebito dei transiti temporaneamente sospeso

//
(rosso)

✗ **Telepedaggio non attivo**
Anomalia tecnica dispositivo
Servizio non attivato
Non transitare in zone a pedaggio.

//
(spento)

✗ **Telepedaggio non attivo**
Dispositivo spento
Non transitare in zone a pedaggio.

Segnali acustici al rilevamento dei transiti

All'ingresso in zone a rilevamento radio, il dispositivo emette dei segnali acustici. Se configurato, il display può visualizzare dei messaggi specifici, vedi "Messaggi principali".

 x 1	 Passaggio registrato.
 x 2	 Passaggio registrato, ma il dispositivo segnala un'anomalia.
 x 4 	 Passaggio NON registrato.
	All'ingresso in zone a rilevamento satellitare, il dispositivo non emette segnali acustici.

INSTALLAZIONE

Modalità di installazione

Si raccomanda di installare il dispositivo **in modo permanente** collegandolo all'alimentazione del veicolo (installazione fissa). In alternativa può essere collegato alla presa accendisigari (installazione mobile).

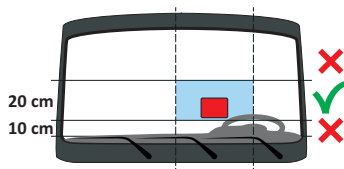


Per assicurarne il corretto funzionamento, il dispositivo deve essere sempre collegato all'alimentazione del veicolo.



L'installazione fissa deve essere eseguita da un'officina specializzata secondo le indicazioni fornite nelle Manuale di installazione e dal costruttore del veicolo.

Dove installare il dispositivo



Installare all'interno dell'area del parabrezza così individuata:

- una fascia di 20 cm, 10 cm al di sopra della linea dei tergicristalli a riposo
- tra la linea mediana del parabrezza e il centro del volante.

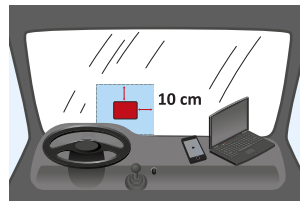
Per individuare le zone schermate del parabrezza fare riferimento alla documentazione del veicolo.



Assicurarsi che il dispositivo non ostruisca il campo visivo durante la guida e sia al di fuori del raggio di azione di parti in movimento e airbag.

Evitare le interferenze

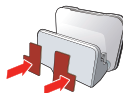
Lasciare attorno al dispositivo uno spazio di almeno 10 cm libero da oggetti (tendine parasole o altro).



Installare il dispositivo (installazione mobile)



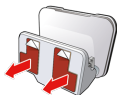
Per garantire la tenuta del velcro adesivo, installare il dispositivo a una temperatura ambiente compresa fra i 20 °C e i 40 °C.



1. Far aderire i velcro adesivi al supporto.



2. Pulire con cura la zona di applicazione sul parabrezza con un detergente multiuso.



3. Rimuovere la pellicola protettiva dagli adesivi.



4. Posizionare il dispositivo orizzontalmente sul parabrezza ben pulito.



5. Controllare esternamente che non ci siano bolle d'aria nella parte adesiva. In questo caso premere con forza il dispositivo contro il parabrezza.



6. Collegare il dispositivo alla presa accendisigari.
7. Premere il connettore nella presa di alimentazione fino al clic di innesto.



Mantenere sempre il dispositivo collegato all'alimentazione.






Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia sottoposto a sollecitazioni meccaniche, termiche o chimiche.



Non modificare l'inclinazione del dispositivo rispetto al supporto.


IMPOSTAZIONE

Selezionare la lingua


1. Premere /✓ → **Lingua** → /✓
2. Selezionare la lingua desiderata e premere /✓




Verifica degli assi del veicolo

Considerare tutti gli assi del veicolo e del rimorchio o semirimorchio, compreso il doppio asse tandem e gli assi sollevabili. Per caravan e pullman non considerare eventuali rimorchi. Verificare il numero di assi impostati sul dispositivo e se necessario modificarlo.

 Modificare l'impostazione ogni volta che viene agganciato o sganciato un rimorchio.

Impostare gli assi


 Prima di tentare di modificare il numero di assi del veicolo, ridurre la velocità a di sotto dei 5 km/h. Con velocità maggiori la modifica non ha effetto e viene visualizzato un messaggio di errore.




1. Premere /✓ → **Assi** → /✓
2. Selezionare il numero di assi corretto e premere /✓

Verifica del peso del veicolo

Verificare il peso impostato sul dispositivo e se necessario modificarlo.

Impostare il peso del veicolo

 Prima di tentare di modificare il peso del veicolo, ridurre la velocità a di sotto dei 5 km/h. Con velocità maggiori la modifica non ha effetto e viene visualizzato un messaggio di errore.




1. Premere /✓ → **Max peso** → /✓
2. Selezionare il peso corretto.
3. Premere /✓

(Solo Germania) Attivare/disattivare esenzione artigiani

Esenzione disponibile solo se è impostato un peso veicolo inferiore a 7,5 tonnellate.



Prima di tentare di attivare o disattivare l'esenzione, ridurre la velocità al di sotto dei 5 km/h. Con velocità maggiori la modifica non ha effetto e viene visualizzato un messaggio di errore.

1. Premere /✓ → **Esenzione artigiani** → /✓: viene mostrato lo stato attuale dell'esenzione.
2. Premere /✓ per attivare/disattivare.

Visualizzare i dati



AVVISO: rischio sanzioni. Prima di partire controllare bene la corrispondenza tra i dati e le caratteristiche reali del veicolo.

Per visualizzare i dati del veicolo

Premere /✓ → **Informazioni** → **Veicolo** → /✓

Vengono visualizzati: gli assi registrati, la targa, la classe Euro, il peso massimo del trattore e del convoglio, la presenza di filtro antiparticolato.

Per visualizzare i dati del dispositivo

Premere /✓ → **Informazioni** → **Apparato di bordo** → /✓

Viene visualizzato l'identificativo del dispositivo e altri dati tecnici.

Per visualizzare i servizi attivati

Premere /✓ → **Informazioni** → **Servizi** → /✓

Per i servizi abilitati fare riferimento al contratto di servizio.

Prima di iniziare il viaggio

A seconda del gestore del servizio e del paese in cui si transita, rispettare le seguenti indicazioni.

Indicazioni	Servizio										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germania	eToll Polonia EETS	HU-GO Ungheria	LSVA Svizzera	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovacchia	Go Slovenia	Croazia	Viapass Belgio
Dichiarazione del veicolo Verificare che le informazioni contenute nella dichiarazione del veicolo fornita assieme al dispositivo corrispondano al veicolo stesso e al dispositivo installato.	•	•	•	•							

Indicazioni	Servizio										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germania	eToll Polonia EETS	HU-GO Ungheria	LSVA Svizzera	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovacchia	Go Slovenia	Croazia	Viapass Belgio
<p>Assi</p> <p>Verificare che il numero di assi e gli altri dati impostati corrispondano alle caratteristiche reali del veicolo.</p>	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
<p>Peso</p> <p>Verificare che il peso impostato corrisponda al peso massimo trasportabile, compreso eventuale rimorchio.</p>			•	•							


Indicazioni	Servizio										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germania	eToll Polonia EETS	HU-GO Ungheria	LSVA Svizzera	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovacchia	Go Slovenia	Croazia	Viapass Belgio
Esenzione artigiani Verificare che esistano i requisiti per l'esenzione artigiani.			•								
Viapass - istruzioni obbligatorie Consultare le Istruzioni obbligatorie per viaggiare in Belgio (servizio Viapass).											•




Messaggi principali





Il dispositivo può visualizzare i seguenti messaggi accompagnati da segnali acustici.



Annotare e comunicare al fornitore del servizio eventuali codici di errore visualizzati.

Messaggio	LED		Descrizione	Cosa fare
Fuori dal contesto di pedaggio	// (verde)	-	Tratta stradale non coperta dal servizio Telepass.	Pagare il transito con altro mezzo di pagamento.
<nome servizio> Attivato	 (verde lampeggiante)	2	Servizio di telepedaggio attivato dal fornitore del servizio.	Per il servizio indicato è possibile transitare su strade a pedaggio. Premere  /✓ per far scomparire il messaggio.
<nome servizio> Disattivato	 (verde lampeggiante)	2	Servizio di telepedaggio disattivato dal fornitore del servizio.	Per il servizio indicato non transitare su strade a pedaggio. Premere  /✓ per far scomparire il messaggio.

Messaggio	LED		Descrizione	Cosa fare
Info veicolo modificate	 (verde lampeggiante)	2	Dati del veicolo modificati dal fornitore del servizio.	Premere  /✓ per far scomparire il messaggio.
<nome servizio> non attivo	// (rosso)	4	Il servizio indicato non è attivo.	Per il servizio indicato non transitare su strade a pedaggio.
Apparato bloccato	// (rosso)	4	Dispositivo bloccato dal fornitore del servizio.	Non transitare su strade a pedaggio.
Anomalia pedaggio	// (rosso)	4	Anomalia telepedaggio.	Contattare il fornitore del servizio.
Cambio assi in corso (solo per Ungheria)	// (rosso)	-	Aggiornamento numero assi in corso.	Se il messaggio permane per più di qualche secondo, contattare il fornitore del servizio.

Messaggio	LED		Descrizione	Cosa fare
Esenzione artigiani attiva (solo per Germania)	 (rosso)	-	Abilitata esenzione artigiani. Addebito dei transiti temporaneamente sospeso.	Disabilitare esenzione se non più applicabile.
Anomalia apparato	 (rosso lampeggiante)	4	Dispositivo in anomalia.	Contattare il fornitore del servizio.
Cavo alimentazione disconnesso	 (rosso lampeggiante)	4	Alimentazione da veicolo scollegata. Dispositivo alimentato da batteria interna.	Ricollegare al più presto il dispositivo al veicolo.

Come attraversare il casello



Per motivi di sicurezza, in prossimità dei caselli rispettare le indicazioni e i limiti di velocità indicati dal gestore della tratta stradale.

Mantenere una distanza di circa quattro metri dal veicolo che precede. Se il semaforo è rosso usare un altro casello.



Problemi nell'attraversare il casello

In caso di passaggio attraverso un casello con sbarra ad apertura automatica, se questa non si apre, fermarsi e richiedere assistenza al personale di servizio.

Se non sono disponibili corsie dedicate, utilizzare il casello presidiato e attendere l'intervento del personale di servizio.



IT



CURA DEL DISPOSITIVO

Pulizia



Per la pulizia usare un panno morbido eventualmente inumidito con un detergente multiuso.

Restituzione del dispositivo



Non smaltire il dispositivo tra i rifiuti comuni, ma restituire al fornitore nei seguenti casi:

- malfunzionamento del dispositivo
- fine dell'uso o disdetta del contratto di servizio



DATI TECNICI

Dati tecnici

Dimensioni	139 x 96 x 30 mm (staffa di supporto esclusa)
Peso	320 g (staffa di supporto esclusa)
Materiale esterno	Plastica (ABS)
Classe di protezione	IP 41
Temperatura di esercizio	Da -30 °C a +80 °C
Alimentazione da veicolo	10-30 V cc
Batteria interna	Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3,6 V/2200 mAh
Durata batteria interna	Funzionamento ininterrotto: fino a 3 ore. Solo DSRC: fino a 60 giorni.
Bande di frequenza radio	DSRC: 5725-5875 MHz, GSM: dual band 900/1800 MHz.
Caratteristiche antenna DSRC	Antenna patch con polarizzazione circolare




Potenza in uscita	DSRC: inferiore a -21 dBm, EGSM900: classe 4 (+33 dBm ±2 dB), GSM1800: classe 1 (+30 dBm ±2 dB)
Standard GNSS	GPS, Galileo, GLONASS
SBAS	EGNOS (Europa)

Etichetta sul fondo



- A** - Nome modello e fabbricante
- B** - Numero di serie dispositivo e codice IMEI
- C** - Marchio di omologazione ECE R10 (norma applicata, numero di approvazione prodotto) e alimentazione nominale
- D** - Numero identificativo fabbricante modulo DSRC
- E** - Numero di serie modulo DSRC
- F** - Numero identificativo modulo DSRC
- G** - Data di produzione

Altre marcature

	Dispositivo sottoposto alla Direttiva RAEE (2012/19/UE).
	Dispositivo sottoposto alla Direttiva RoHS (2011/65/UE).
	Marcatura CE

Conformità di sicurezza e omologazione

Il fabbricante, Movyon, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ETOLL2STè conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

Omologazione E24 10R-041464

Certificazioni NSAI come da regolamento UNECE R10



Garanzia

Per informazioni dettagliate sulla garanzia consultare il contratto di servizio e contattare il fornitore del servizio.

Dati del fabbricante

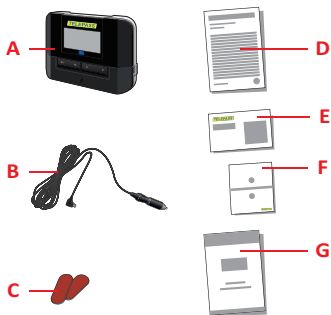
Movyon SpA

Via A. Bergamini, 50 - 00159 Roma - Italia

www.movyon.com



Box contents



- A** - Telepass SAT with support bracket
B - Power cable
C - Two Velcro strips for the support bracket

- D** - Vehicle declaration
E - These instructions
F - Mandatory instructions to travel in Belgium (Viapass service)
G - Installation Instruction

Introduction

Please use these instructions to install and use the Telepass SAT device safely. For details on payments, warranty, contractual obligations, regulations and conditions in each country where the device is used, please see the service contract.

Customer service

Please contact the service provider for customer service.

DESCRIPTION

General warnings



Please read the instructions carefully before using the device.

Avoid device damages



Do not tamper with or attempt to open the unit.
Do not submerge in liquids and protect against rain and/or showers.
Keep away from heat, flames and magnetic fields.
Keep out of reach of children.

Guarantee correct operation



Carefully follow the installation instruction.

Do not use the device if it appears damaged.

If the device emits smoke, remove it from the support and take it out of the vehicle. Return it to the service provider.

If liquid leaks from the device, do not touch it with your bare hands. Return it to the service provider.

Travel documents (GO Austria and Scandinavia service only)



The vehicle declaration (supplied with the device) and any documents that prove it belongs in a specific toll group (registration, COP, CCA, ECMT) must always be on-board the vehicle that uses this device.

DO NOT



Do not disconnect the power cable from the device.

Do not use the device in a vehicle other than the one for which it was supplied. If the license plate has been changed, make sure to use the device on the correct vehicle.

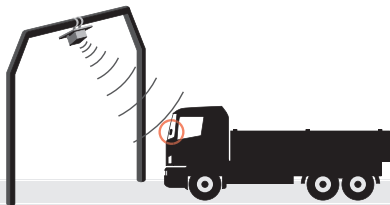
Do not use more than one device with the same active services in the same vehicle; this can cause interference between devices, malfunctioning and double transit charges may be billed. In such cases, Telepass cannot reimburse the extra amount paid.

Operations

This device performs e-toll payment when passing through dedicated lanes, with detection gates (*free-flow service*) or by means of satellite localization systems.

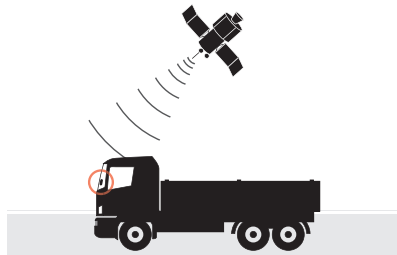


In the event of power interruption, the device keeps functioning for some time, by means of its battery. Do not disconnect the device while traveling.



Where the radio system is used, the passage is detected by antennas placed in dedicated lanes, or on gates positioned in various points

of the road network, where the free-flow service is available. While passing through a gate, sound signals and messages on the screen indicate the device is functioning correctly.



Where a satellite service is active, the GNSS detects the passage of the vehicle on toll roads.

Craftsman exemption

The craftsman exemption function is available for vehicles traveling in Germany. This function, which allows transit through toll zones free of



EN



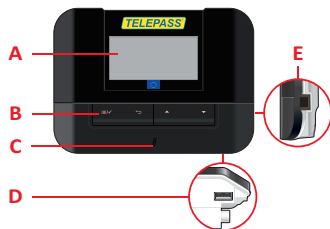
charge, can only be enabled on vehicles that weigh less than 7.5 tons.



Enabling the craftsman exemption without meeting the requirements may result in penalties.



Device structure




- A** - LCD screen
- B** - Backlit buttons
- C** - Status LED (red/green)
- D** - USB port (support service only)
- E** - Power inlet



Never connect the unit to the USB port. The USB port can only be used by support technicians. Any intervention or alteration may cause malfunctions of the e-toll payment system and result in fines from the service provider. Telepass SpA is not responsible for inappropriate use of the device.

Screen



	Battery level Flashing: charging the battery
A	Axes No. of axles set for the vehicle
B	Max weight Vehicle weight set: < less than <= less than or equal to > greater than
C	Vehicle license plate
T	Craftsman exemption status (only for Germany)

Buttons



Opens the menu/opens the submenu/confirms settings











Back to previous menu item



Previous/following item, increase/decrease value

Device status

The device status is indicated by the LED and by a message on the display, see "Main messages".

 (green)	 E-toll payment is active Power from vehicle
 (flashing green)	 E-toll payment is active Power from vehicle Service is being activated/deactivated Editing vehicle data
 (red flashing)	 E-toll payment is active Device fault (e.g. battery powered)
 (red)	 (Only for Germany) Craftsman exemption enabled Toll charge temporarily suspended



EN



//
(red)

✗ E-toll payment is not active
Device with technical malfunction
Toll context not active
Do not travel on toll roads.









//
(off)

✗ E-toll payment is not active
Device is off
Do not travel on toll roads.



Sound signals at transit detection

When entering into radio detection areas, the device emits sound signals. If configured, the screen may display specific messages, see "Main messages".

 x 1	 Transit recorded.
 x 2	 Transit recorded, yet the device is signaling a fault.
 x 4 	 Transit NOT recorded.
	When entering into satellite detection areas, the device does not emit sound signals.

INSTALLATION

Installation mode

It is recommended that the unit be installed **permanently** by connecting it to the vehicle's electric system (fixed installation). As an alternative, the unit can be connected to the cigarette lighter socket (mobile installation).

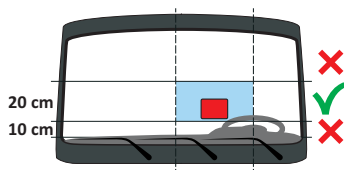


Telepass cannot be held liable in case of improper use of the device.



The fixed installation should be performed by a specialized workshop, following the instructions provided in the Installation manual and by the vehicle manufacturer.

Where to install the device



Install in the windshield area as indicated below:

- within a 20 cm band, 10 cm over the idle windshield wiper line
- between the windshield median line and center of the steering wheel.

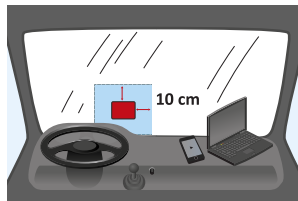
To identify the shielded windshield zones, please refer to the vehicle documentation.



Make sure the device does not impede vision when driving and is outside of reach by moving parts and airbags.

Avoid interferences

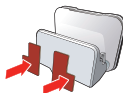
Leave at least 10 cm unobstructed space around the device (free from shades or other objects).



Install the device (mobile installation)



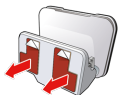
To ensure the Velcro strip adhesion, install the unit when the ambient temperature is between 20 °C and 40 °C.



1. Adhere the Velcro strips to the support.



2. Clean the application area on the windshield carefully, using a multipurpose detergent.



3. Remove the protective film from the sticker.



4. Place the device horizontally on the clean windshield.



5. Check for air bubbles in the adhesive area. Press firmly the device against the windshield.



6. Connect the device to the cigarette lighter socket.

7. Push the connector inside the socket until you hear a click sound.



Always keep the device connected to the power source.









Make sure the power cable is not subject to mechanical, thermal or chemical stress.



Do not change the inclination between the device and its bracket.

SETUP

Select the language

1. Press   → **Language** →  
2. Select the preferred language and press  

Vehicle axles check

Consider all vehicle and trailer or semi-trailer axles, including the double tandem axle and liftable axles. For caravans and buses, do not consider any trailers. Check the number of axles set on the device and change it if necessary.









Review the setting each time a trailer is hooked up or removed.

Set the axles



Before attempting to change the vehicle's number of axles, slow down to a speed below 5 km/h. At higher speeds, the change is not made and an error message is displayed.

1. Press   → **Axles** →  
2. Select the correct number of axles and press  







Vehicle weight check

Check the weight set on the device and adjust accordingly.

Set the vehicle weight










Before attempting to change the vehicle's weight, slow down to a speed below 5 km/h. At higher speeds, the change is not made and an error message is displayed.

1. Press   → **Max weight** →  
2. Select the correct weight.
3. Press  


(Only for Germany) Enable/disable craftsman exemption

Exemption available only if vehicle weight less than 7.5 tons has been set.





 Before attempting to enable or disable the exemption, reduce speed to below 5 km/h. At higher speeds, the change is not made and an error message is displayed.

1. Press   → **Craftsman exemption** →  : the current exemption status is shown.
2. Press   to activate/deactivate.

View data





 **NOTICE:** *sanction risk. Before departing, make sure data and real vehicle specifications match.*

To view vehicle data





Press   → **Info** → **Vehicle** →  

The following are displayed: registered axles, plate number, Euro class, max laden weight, max train weight, particulate filter.

To view device data

Press   → **Info** → **On board unit** →  
The device ID and other technical data are displayed.

To view active services

Press   → **Info** → **Services** →  
Please see the service contract to find out which services are enabled.

Before starting the trip

Depending on the service provider and the country in which you are transiting, follow the instructions below.

Instructions	Service										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germany	eToll Poland EETS	HU-GO Hungary	LSVA Switzerland	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovakia	Go Slovenia	Croatia	Viapass Belgium
Vehicle declaration Make sure that the information on the vehicle declaration supplied with the device corresponds to the actual vehicle and to the device installed.	•	•	•	•							

Instructions	Service										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germany	eToll Poland EETS	HU-GO Hungary	LSVA Switzerland	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovakia	Go Slovenia	Croatia	Viapass Belgium
<p>Axes</p> <p>Make sure the number of axles and other data match the real vehicle specifications.</p>	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
<p>Weight</p> <p>Make sure that the weight set corresponds to the maximum transportable weight, including any trailer.</p>			•	•							




Instructions	Service										
	GO Austria	Scandinavia	LKW-Maut Germany	eToll Poland EETS	HU-GO Hungary	LSVA Switzerland	TOLLPASS Bulgaria	Myto SK Slovakia	Go Slovenia	Croatia	Viapass Belgium
<p>Craftsman exemption</p> <p>Make sure that the requirements for craftsman exemption are met.</p>			•								
<p>Viapass - mandatory instructions</p> <p>Consult the Mandatory instructions to travel in Belgium (Viapass service).</p>											•








Main messages





The device may display the following messages accompanied by sound signals.



Any error code displayed shall be noted and reported to the service provider.

Message	LED		Description	Required action
Outside of toll coverage area	// (green)	-	Road segment not covered by Telepass service.	Pay the transit with another means of payment.
<service name> Activated	≡// (flashing green)	2	E-toll payment service activated by the service provider.	Toll roads may be used for the indicated service. Press  /✓ to clear the message.
<service name> Deactivated	≡// (flashing green)	2	E-toll payment service disabled by the service provider.	Toll roads may not be used for the indicated service. Press  /✓ to clear the message.

Message	LED		Description	Required action
Info vehicle modified	 (flashing green)	2	Vehicle data altered by the service provider.	Press  /✓ to clear the message.
<service name> not active	 (red)	4	The indicated service is not active.	Toll roads may not be used for the indicated service.
OBU blocked	 (red)	4	Device blocked by the service provider.	Do not use toll roads.
Anomaly tolling	 (red)	4	E-toll payment fault.	Contact the service provider.
Change of axles in progress (only for Hungary)	 (red)	-	Change of axles in progress.	If the message remains active for a few seconds, please contact the service provider.

Message	LED		Description	Required action
Craftsman exemption enabled (only for Germany)	 (red)	-	Craftsman exemption enabled. Toll charge temporarily suspended.	Disable exemption if no longer applicable.
Anomaly On board unit	 (flashing red)	4	The device is malfunctioning.	Contact the service provider.
Power cable unplugged	 (flashing red)	4	Power supply from vehicle disconnected. Device powered by internal battery.	Reconnect it to the vehicle as soon as possible.

How to cross tollbooth



For safety reasons, follow the directions and speed limits indicated by the highway authority near tollbooths.

Stay at least four meters away from the vehicle in front of you. If the traffic light is red, use another tollbooth.



Problems crossing the tollbooth

When crossing a tollbooth with an automatic barrier, if this does not open, stop and request assistance from service personnel.

If specific lanes are not available, please use a manned tollbooth and wait for service personnel.

CARE FOR THE DEVICE

Cleaning



Use a soft cloth, dampened with a multipurpose detergent to clean the unit.

Device return



Do not discard the device with unsorted waste. Instead, return it to the provider in the following cases:

- device malfunction
- end of use or service contract termination

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions	139 x 96 x 30 mm (support bracket not included)
Weight	320 g (support bracket not included)
External material	Plastic (ABS)
Protection grade	IP 41
Working temperature	-30 °C to +80 °C
Power from vehicle	10–30 V dc
Internal battery	3.6 V/2200 mAh Li-ion rechargeable battery
Internal battery life	Uninterrupted operation: up to 3 hours. DSRC only: up to 60 days.
Radio-frequency band	DSRC: 5725–5875 MHz, GSM: dual band 900/1800 MHz.
DSRC antenna features	Circular polarization patch antenna

Output power	DSRC: under -21 dBm, EGSM900: class 4 (+33 dBm ±2 dB), GSM1800: class 1 (+30 dBm ±2 dB)
GNSS standards	GPS, Galileo, GLONASS
SBAS	EGNOS (Europe)

Label on the bottom



- A** - Model name and manufacturer
- B** - Device serial number and IMEI code
- C** - ECE R10 approval mark (standard applied, product approval number) and rated power supply
- D** - DSRC module manufacturer's ID
- E** - DSRC module serial number
- F** - DSRC module ID
- G** - Production date

Other markings

	Device subject to the WEEE Directive (2012/19/EU).
	Device not subject to the RoHS Directive (2011/65/EU).
	CE marking

Safety and approval conformity

The manufacturer, Movyon, declares that the ETOLL2ST type radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

Approval E24 10R-041464

Certifications NSAI as per UNECE R10 regulation



EN



Warranty

For further information on the warranty, please see the service contract and contact the service provider.

Manufacturer's data

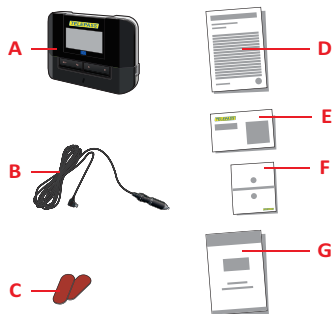
Movyon SpA

Via A. Bergamini, 50 - 00159 Rome - Italy

www.movyon.com



Inhalt der Verpackung



- A** - Telepass SAT mit Haltebügel
- B** - Versorgungskabel
- C** - Zwei Klebeklettbänder für den Haltebügel

- D** - Fahrzeugdeklaration
- E** - Diese Anleitung
- F** - Verbindliche Anleitung für Fahrten in Belgien (Mautsystem Viapass)
- G** - Installationsanleitung

Vorbemerkungen

Verwenden Sie diese Anleitung für die Installation und den sicheren Betrieb des Geräts Telepass SAT. Detaillierte Angaben zu Bezahlung, Garantie, Vertragspflichten sowie Vorschriften und Bestimmungen in den einzelnen Ländern, in denen das Gerät verwendet wird, finden Sie im Servicevertrag.

Kundendienst

Für Kundendienstanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Dienstleister für das Gerät.

BESCHREIBUNG

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.

Vermeidung von Schäden am Gerät



Manipulieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu öffnen.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und schützen Sie es vor Regen und/oder Spritzwasser.
Schützen Sie das Gerät vor Hitze, offenem Feuer und Magnetfeldern.
Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Gewährleistung der Funktionsfähigkeit



Beachten Sie die Hinweise zur korrekten Installation.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist.

Wenn Rauch aus dem Gerät austritt, bauen Sie das Gerät aus der Halterung aus und entfernen Sie es aus dem Fahrzeug. Geben Sie das Gerät an Ihren Dienstanbieter zurück.

Wenn Flüssigkeit aus dem Gerät austritt, fassen Sie das Gerät nicht mit bloßen Händen an. Geben Sie das Gerät an Ihren Dienstanbieter zurück.

Reisedokumente (nur für GO-Maut Österreich und Skandinavien)



Die Fahrzeugdeklaration (mit dem Gerät mitgeliefert) und eventuelle Dokumente zum Nachweis der Zugehörigkeit zu einer bestimmten Tarifgruppe (Zulassungsbescheinigung, COP, COC, CEMT-Genehmigung) sind stets in dem Fahrzeug bereitzuhalten, in dem das Gerät verwendet wird.

Verbote



Trennen Sie das Versorgungskabel nicht vom Gerät.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einem anderen als dem dafür registrierten Fahrzeug. Im Fall eines Kennzeichenwechsels stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im richtigen Fahrzeug verwenden.

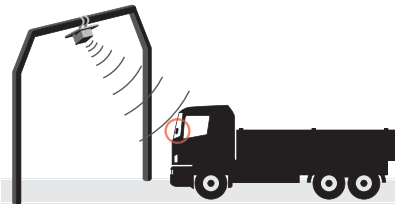
Verwenden Sie nicht mehr als ein Gerät mit den gleichen aktiven Diensten in ein und demselben Fahrzeug. Dies kann zu Interferenzen zwischen den Geräten, Funktionsstörungen und Doppeltransaktionen beim Abbuchen der Maut führen. In diesem Fall kann Telepass keine zu viel bezahlten Beträge zurückerstatten.

Funktionsweise

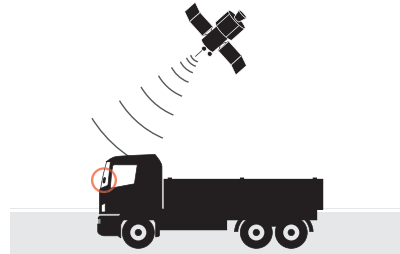
Dieses Gerät dient der elektronischen Entrichtung der Maut durch Benutzen eigener Mautspuren entweder mithilfe von Mautportalen (*Free-Flow-Dienst*) oder mithilfe eines satellitengestützten Systems.



Bei Unterbrechung der Stromversorgung wird das Gerät über eine eingebaute Batterie weiterversorgt und bleibt für eine beschränkte Zeit weiterhin funktionsfähig. Trennen Sie das Gerät nicht während der Fahrt von der Stromversorgung.



Auf Straßenabschnitten, auf denen das Funksystem zur Anwendung kommt, erfolgt die Erfassung mithilfe von Antennen, die auf den eigenen Mautspuren positioniert sind, bzw. – bei Verfügbarkeit des Free-Flow-Dienstes – auf Portalen, die sich entlang des Straßennetzes befinden. Beim Durchfahren der Portale wird die ordnungsgemäße Funktion des Geräts durch akustische Signale und/oder Displaymeldungen angezeigt.



Auf Straßenabschnitten mit satellitengestütztem System wird das Passieren von gebührenpflichtigen

Abschnitten durch das Fahrzeug hingegen über GNSS erfasst.

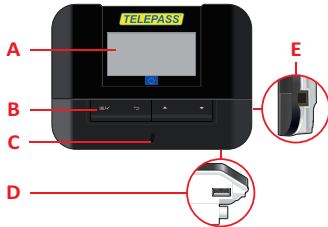
Handwerkerausnahme

Für Fahrzeuge, die das deutsche Straßennetz befahren, steht die Funktion der Handwerkerausnahme zur Verfügung. Diese Funktion kann nur für Fahrzeuge mit einem Gewicht unter 7,5 Tonnen aktiviert werden und ermöglicht das Befahren gebührenpflichtiger Straßen, ohne Maut entrichten zu müssen.



Wenn Sie die Handwerkerausnahme aktivieren, ohne die Voraussetzungen dafür zu erfüllen, kann dies Strafen nach sich ziehen.

Aufbau des Geräts

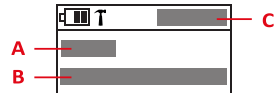


- A** - LCD-Display
- B** - Tasten mit Hintergrundbeleuchtung
- C** - Status-LED (rot/grün)
- D** - USB-Anschluss (dem technischen Kundendienst vorbehalten)
- E** - Stromversorgungsanschluss



Schließen Sie das Gerät niemals an den USB-Anschluss an. Die Verwendung des USB-Anschlusses bleibt dem Kundendienst vorbehalten. Durch Eingriffe oder Manipulationen jeglicher Art kann die ordnungsgemäße Funktion des Systems zur elektronischen Mauterhebung beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können vom Dienstanbieter Strafen verhängt werden. Telepass SpA haftet nicht im Fall der unsachgemäßen Verwendung des Geräts.

Display



Batterieladestand
Blinkend: Batterie wird geladen

A	Achsen Eingestellte Anzahl der Fahrzeugachsen
B	Max. Gewicht Eingestelltes Fahrzeuggewicht: < unter <= unter oder gleich > über
c	Fahrzeugkennzeichen
T	Status der Handwerker Ausnahme (nur Deutschland)











Vorhergehender/nächster Punkt, Erhöhung/Senkung eines Werts

Tasten

	Zugriff auf das Menü/Aufrufen des Untermenüs/Bestätigung der Einstellung
	Rückkehr zum vorhergehenden Menüpunkt

Status des Geräts

Der Status des Geräts wird von einer LED und ggf. von einer Displaymeldung angezeigt; siehe "Wichtige Meldungen".

 (grün)	 Elektronische Mauterhebung aktiv Stromversorgung über das Fahrzeug
 (grün blinkend)	 Elektronische Mauterhebung aktiv Stromversorgung über das Fahrzeug Dienst wird aktiviert/deaktiviert Änderung der Fahrzeugdaten wird gerade ausgeführt
 (rot blinkend)	 Elektronische Mauterhebung aktiv Gerätefehler (z. B. Stromversorgung über die Batterie)
 (rot)	 (Nur Deutschland) Handwerker Ausnahme aktiviert Mauterhebung vorübergehend ausgesetzt

//
(rot)









✗ **Elektronische Mauterhebung nicht aktiv**
Technische Anomalie am Gerät
Dienst deaktiviert
Befahren Sie keine gebührenpflichtigen Bereiche.

//
(aus)

✗ **Elektronische Mauterhebung nicht aktiv**
Gerät ausgeschaltet
Befahren Sie keine gebührenpflichtigen Bereiche.

Akustische Signale beim Erfassen der Durchfahrten

Beim Einfahren in Bereiche mit Funkerfassung gibt das Gerät akustische Signale ab. Sofern konfiguriert, können am Display spezifische Meldungen angezeigt werden; siehe "Wichtige Meldungen".

 1 x	 Durchfahrt registriert.
 2 x	 Durchfahrt registriert, aber das Gerät meldet eine Anomalie.
 4 x	 Durchfahrt NICHT registriert.
	
	Beim Einfahren in Bereiche mit satellitengestützter Erfassung gibt das Gerät keine akustischen Signale ab.

INSTALLATION

Arten der Installation

Wir empfehlen, das Gerät **dauerhaft** an die Stromversorgung des Fahrzeugs anzuschließen (feste Installation). Alternativ kann das Gerät auch an den Zigarettenanzünder angeschlossen werden (mobile Installation).

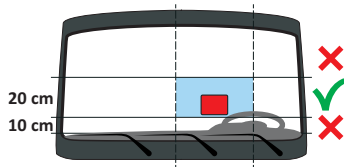


Zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Funktion muss das Gerät stets an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen sein.



Die feste Installation ist von einem Fachbetrieb entsprechend den Hinweisen in der Installationsanleitung und des Fahrzeugherstellers durchzuführen.

Installationsort



Installieren Sie das Fahrzeuggerät im folgenden Bereich an der Windschutzscheibe:

- innerhalb eines 20 cm breiten Streifens, 10 cm oberhalb des Scheibenwischers in Ruhestellung

- zwischen Windschutzscheibenmitte und Lenkradmitte.

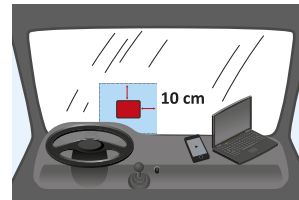
Die Lage der Tönungsstreifen ist der Fahrzeugdokumentation zu entnehmen.



Vergewissern Sie sich, dass die freie Sicht beim Fahren durch das Gerät nicht eingeschränkt wird und dass sich das Gerät außerhalb des Aktionsbereichs von sich bewegenden Teilen und Airbags befindet.

Vermeiden von Interferenzen

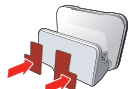
Halten Sie das Gerät im Umkreis von mindestens 10 cm frei von Gegenständen (Sonnenblenden o. Ä.).



Installation des Geräts (mobile Installation)



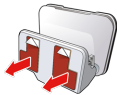
Um sicherzustellen, dass das Klebeklettband gut hält, installieren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20 °C und 40 °C.



1. Kleben Sie die Klebeklettbänder auf die Halterung.



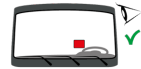
2. Reinigen Sie den Befestigungsbereich auf der Windschutzscheibe sorgfältig mit einem Mehrzweckreiniger.



3. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebestreifen.



4. Positionieren Sie das Gerät liegend auf der sorgfältig gereinigten Windschutzscheibe.



5. Kontrollieren Sie von außen, ob sich Luftblasen im Klebebereich gebildet haben. Falls ja, drücken Sie das Gerät kräftig gegen die Windschutzscheibe.



6. Verbinden Sie das Gerät mit dem Zigarettenanzünder.
7. Drücken Sie den Stecker in die Buchse, bis ein deutliches Klickgeräusch beim Einrasten zu hören ist.




! Lassen Sie das Gerät stets an die Stromversorgung angeschlossen.

! Stellen Sie sicher, dass das Versorgungskabel keinen mechanischen, thermischen oder chemischen Beanspruchungen ausgesetzt ist.

! Ändern Sie nicht die Neigung des Geräts zur Halterung.

EINSTELLUNG

Auswahl der Sprache

1. Drücken Sie /✓ → **Sprache** → /✓
2. Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie /✓

Prüfen der Achszahl

Zählen Sie alle Achsen des Fahrzeugs und des Anhängers oder Sattelanhängers einschl. Tandemachse und Hubachsen. Bei Wohnwägen und Reisebussen sind Anhänger nicht zu berücksichtigen. Prüfen Sie die im Gerät eingestellte Achszahl und ändern Sie diese, falls erforderlich.

! Ändern Sie die Einstellung bei jedem Anhängen oder Abhängen eines Anhängers.

Einstellen der Achszahl



Bevor Sie versuchen, die Achszahl des Fahrzeugs zu ändern, verringern Sie die Geschwindigkeit auf unter 5 km/h. Bei höheren Geschwindigkeiten bleibt die Änderung unwirksam und es wird eine Fehlermeldung angezeigt.

1. Drücken Sie /✓ → **Achsen** →
2. Wählen Sie die korrekte Achszahl aus und drücken Sie /✓

Prüfen des Fahrzeuggewichts

Prüfen Sie das am Gerät eingestellte Gewicht und ändern Sie dieses, falls erforderlich.

Einstellen des Fahrzeuggewichts



Bevor Sie versuchen, das Fahrzeuggewicht zu ändern, verringern Sie die Geschwindigkeit auf unter 5 km/h. Bei höheren Geschwindigkeiten bleibt die Änderung unwirksam und es wird eine Fehlermeldung angezeigt.







1. Drücken Sie /✓ → **Max. Gewicht** → /✓
2. Wählen Sie das korrekte Gewicht.
3. Drücken Sie /✓

(Nur Deutschland) Aktivieren/Deaktivieren der Handwerkerausnahme

Die Ausnahme ist nur verfügbar, wenn ein Fahrzeuggewicht unter 7,5 Tonnen eingestellt wurde.



Bevor Sie versuchen, die Ausnahme zu aktivieren oder zu deaktivieren, verringern Sie die Geschwindigkeit auf unter 5 km/h. Bei höheren Geschwindigkeiten bleibt die Änderung unwirksam und es wird eine Fehlermeldung angezeigt.

1. Drücken Sie   → **Handwerkerausnahme** →  : Der aktuelle Ausnahmestatus wird angezeigt.
2. Zum Aktivieren/Deaktivieren drücken Sie  .

Anzeige der Daten



HINWEIS: Gefahr von Strafen. Kontrollieren Sie vor der Abfahrt sorgfältig, ob die Daten mit den tatsächlichen Eigenschaften des Fahrzeugs übereinstimmen.

Anzeige der Fahrzeugdaten

Drücken Sie   → **Info** → **Fahrzeug** →  

Es werden folgende Informationen angezeigt: registrierte Achsen, Kennzeichen, Euroklasse, max. Gesamtgewicht, max. Zuggewicht, Partikelfilter.

Anzeige der Gerätedaten

Drücken Sie   → **Info** → **Fahrzeuggerät** →  

Es werden die Identifikationsnummer des Geräts und andere technische Daten angezeigt.

Anzeige der aktivierten Dienste

Drücken Sie   → **Info** → **Dienste** →  

Für die aktivierten Dienste wird auf den Servicevertrag verwiesen.

Vor dem Wegfahren

Halten Sie je nach Dienstanbieter und Land, in dem Sie die Fahrt unternehmen, die folgenden Hinweise ein.

Hinweise	Dienst										
	GO Österreich	Skandinavien	LKW-Maut Deutschland	eToll Polen EETS	HU-GO Ungarn	LSVA Schweiz	TOLLPASS Bulgarien	Myto SK Slowakei	Go Slowenien	Kroatien	Via-pass Belgien
Fahrzeugdeklaration Vergewissern Sie sich, dass die Angaben in der mit dem Gerät mitgelieferten Fahrzeugdeklaration dem tatsächlich genutzten Fahrzeug und dem installierten Gerät entsprechen.	•	•	•	•							

Hinweise	Dienst										
	GO Öster- reich	Skand- inavien	LKW-Maut Deutsch- land	eToll Pole- n EETS	HU-GO Ungar- n	LSVA Schwei- z	TOLLPAS- S Bul- garien	Myto SK Slo- wakei	Go Slo- wenien	Kroat- ien	Via- pass Belgien
Achsen Kontrollieren Sie, ob die Achszahl und die übrigen Einstellungsdaten mit den tatsächlichen Eigenschaften des Fahrzeugs übereinstimmen.	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
Gewicht Kontrollieren Sie, ob das eingestellte Gewicht dem technisch zulässigen Gesamtgewicht, ggf. inkl. Anhänger, entspricht.			•	•							



Hinweise	Dienst										
	GO Öster- reich	Skand- inavien	LKW-Maut Deutsch- land	eToll Pole- n EETS	HU-GO Ungar- n	LSVA Schwei- z	TOLLPAS- S Bul- garien	Myto SK Slo- wakei	Go Slo- wenien	Kroa- tien	Via- pass Belgien
Hand- werker- ausnahme Vergewissern Sie sich, ob die Voraussetzungen für die Handwerker- ausnahme erfüllt sind.			•								
Viapass – Ver- bindliche Anleitung Lesen Sie die Verbindliche Anleitung für Fahrten in Belgien (Mautsystem Viapass).											•





Wichtige Meldungen

Das Gerät kann folgende Meldungen anzeigen. Diese werden von entsprechenden akustischen Signalen begleitet.






Notieren Sie eventuell angezeigte Fehlercodes und teilen Sie diese Ihrem Dienstanbieter für das Gerät mit.

Meldung	LED		Beschreibung	Erforderliche Maßnahmen
Ausserhalb des Mautgeltungsbereichs	// (grün)	-	Straßenabschnitt nicht durch den Telepass-Dienst abgedeckt.	Bezahlen Sie die Durchfahrt mit einem anderen Zahlungsmittel.
<Name des Dienstes> Aktiviert	≡//> (grün blinkend)	2	Elektronische Mauterhebung vom Dienstanbieter aktiviert.	Mit dem angegebenen Dienst ist das Befahren von gebührenpflichtigen Straßen möglich. Drücken Sie  /✓, um die Meldung zu löschen.

Meldung	LED		Beschreibung	Erforderliche Maßnahmen
<Name des Dienstes> Deaktiviert	 (grün blinkend)	2	Elektronische Mauterhebung vom Dienstanbieter deaktiviert.	Mit dem angegebenen Dienst ist das Befahren von gebührenpflichtigen Straßen nicht möglich. Drücken Sie  , um die Meldung zu löschen.
Fahrzeuginfo geändert	 (grün blinkend)	2	Die Fahrzeugdaten wurden vom Dienstanbieter geändert.	Drücken Sie  , um die Meldung zu löschen.
<Name des Dienstes> nicht aktiv	 (rot)	4	Der angegebene Dienst ist nicht aktiv.	Mit dem angegebenen Dienst ist das Befahren von gebührenpflichtigen Straßen nicht möglich.

Meldung	LED	🔊	Beschreibung	Erforderliche Maßnahmen
OBU Blockiert	// (rot)	4	Das Gerät wurde vom Dienstanbieter gesperrt.	Befahren Sie keine gebührenpflichtigen Straßen.
Betriebsstörung Mauterhebung	// (rot)	4	Betriebsstörung bei der Mauterhebung.	Kontaktieren Sie Ihren Dienstanbieter.
Wechsel Achsenanzahl läuft (nur für Ungarn)	// (rot)	-	Die Aktualisierung der Achsenanzahl wird gerade ausgeführt.	Wenn die Meldung länger als einige Sekunden aktiv bleibt, wenden Sie sich an den Dienstanbieter.
Handwerkerausnahme aktiv (nur für Deutschland)	// (rot)	-	Handwerkerausnahme aktiviert. Mauterhebung vorübergehend ausgesetzt.	Deaktivieren Sie die Ausnahme, wenn sie nicht mehr anwendbar ist.

Meldung	LED		Beschreibung	Erforderliche Maßnahmen
Betriebsstörung Fahrzeuggerät	 (rot blinkend)	4	Betriebsstörung des Geräts.	Kontaktieren Sie Ihren Dienstanbieter.
Versorgungskabel nicht eingesteckt	 (rot blinkend)	4	Stromversorgung vom Fahrzeug getrennt. Das Gerät wird über die eingebaute Batterie versorgt.	Schließen Sie das Gerät möglichst rasch wieder an das Fahrzeug an.

Durchfahren einer Mautstelle



Beachten Sie aus Sicherheitsgründen in der Nähe von Mautstellen die Hinweise und Geschwindigkeitsbeschränkungen des Straßenbetreibers.

Halten Sie zum Vorderfahrzeug einen Abstand von ca. vier Metern ein. Wenn die Ampel auf Rot steht, verwenden Sie eine andere Mautspur.



Probleme beim Durchfahren einer Mautstelle

Wenn Sie eine Mautstelle mit automatischer Schranke durchfahren und sich die Schranke nicht öffnet, halten Sie an und wenden Sie sich an das Servicepersonal.

Wenn keine reservierten Mautspuren vorhanden sind, benutzen Sie eine Mautstelle mit Bedienungspersonal und warten Sie ab, bis die entsprechende Transaktion erfolgt ist.



DE



PFLEGE DES GERÄTS

Reinigung



Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch, das Sie ggf. mit Mehrzweckreiniger befeuchten.

Rückgabe des Geräts



Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es in folgenden Fällen an Ihren Dienstanbieter zurück:

- Funktionsstörung des Geräts
- Ende der Nutzung oder Kündigung des Servicevertrags



TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	139 x 96 x 30 mm (ohne Haltebügel)
Gewicht	320 g (ohne Haltebügel)
Außenmaterial	Kunststoff (ABS)
Schutzart	IP 41
Betriebstemperatur	Von -30 °C bis +80 °C
Stromversorgung über das Fahrzeug	10–30 V DC
Eingebaute Batterie	Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3,6 V/2200 mAh
Laufzeit der eingebauten Batterie	Dauerbetrieb: bis zu 3 Stunden. Nur DSRC: bis zu 60 Tage.
Funkfrequenzbänder	DSRC: 5725–5875 MHz, GSM: Dualband 900/1800 MHz.
Merkmale DSRC-Antenne	Zirkular polarisierte Patchantenne

Ausgangsleistung	DSRC: weniger als -21 dBm, EGSM900: Klasse 4 (+33 dBm ±2 dB), GSM1800: Klasse 1 (+30 dBm ±2 dB)
GNSS-Standards	GPS, Galileo, GLONASS
SBAS	EGNOS (Europa)

Etikett auf der Unterseite



- A** - Modellbezeichnung und Hersteller
- B** - Seriennummer des Geräts und IMEI-Code
- C** - Prüfzeichen ECE R10 (anwendbare Regelung, Produktprüfnummer) und Nennversorgung
- D** - Herstellernummer des DSRC-Moduls
- E** - Seriennummer des DSRC-Moduls
- F** - Identifikationsnummer des DSRC-Moduls
- G** - Herstellungsdatum

Sonstige Kennzeichnungen

	Das Gerät unterliegt der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU).
	Das Gerät unterliegt der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU).
CE	CE-Kennzeichnung

Konformität mit den Sicherheitsvorschriften und Zulassung

Der Hersteller Movyon erklärt, dass der Funkanlagentyp ETOLL2ST der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website abrufbar:
<https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

Zulassung E24 10R-041464

Zertifizierungen NSAI gemäß Regelung UNECE R10

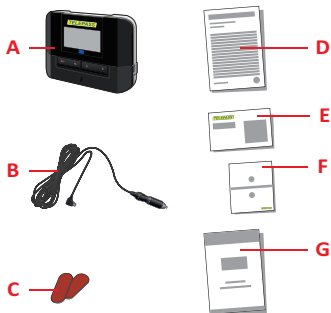
Garantie

Ausführliche Informationen zur Garantie erhalten Sie im Servicevertrag und bei Ihrem Dienstanbieter für das Gerät.

Herstellerdaten

Movyon SpA
Via A. Bergamini, 50 – 00159 Rom – Italien
www.movyon.com

Zawartość opakowania



- A** - Telepass SAT ze wspornikiem
B - Kabel zasilający
C - Dwa rzepy samoprzylepne do wspornika

- D** - Deklaracja pojazdu
E - Przedmiotowa instrukcja
F - Obowiązkowe instrukcje dla podróżujących po autostradach belgijskich (usługa Viapass)
G - Instrukcja montażu

Wprowadzenie

Instrukcje służą do bezpiecznej instalacji i bezpiecznego korzystania z urządzenia Telepass SAT. Szczegóły dotyczące płatności, gwarancji, zobowiązań umownych, zasad i warunków dla każdego kraju, w którym używa się urządzenia, znajdują się w umowie o świadczenie usług.

Pomoc techniczna

W celu uzyskania pomocy technicznej, należy zwrócić się do dostawcy usług.

OPIS

Ostrzeżenia o charakterze ogólnym



Przed przystąpieniem do używania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Chronić urządzenie przed uszkodzeniami



Nie ingerować w urządzenie i nie próbować go otwierać.

Nie zanurzać w płynach i chronić przed deszczem i/lub kroplami wody.

Trzymać z daleka od źródeł ciepła, płomieni i pól magnetycznych.

Chronić przed dziećmi.

Dbać o prawidłowe działanie



Skrupulatnie stosować się do zaleceń dotyczących miejsca instalacji.

Nie używać urządzenia, jeśli istnieje podejrzenie, że jest ono uszkodzone.

Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym, zdjęć je z uchwytu i wynieść z pojazdu. Zwrócić do dostawcy usługi.

Jeżeli z urządzenia wydobywa się płyn, nie dotykać go gołymi rękoma. Zwrócić do dostawcy usługi.

Dokumenty podrózne (tylko usługa GO Austria i Skandynawia)



Deklaracja pojazdu (dostarczana wraz z urządzeniem) oraz ewentualne dokumenty poświadczające przynależność do określonej grupy taryfowej (dowód rejestracyjny, COP, COC, CEMT) należy stale przechowywać w pojeździe, w którym jest używane urządzenie.

Zakazy



Nie odłączać przewodu zasilającego od urządzenia.

Nie używać urządzenia w pojazdach innych niż ten, do którego urządzenie zostało dostarczone. W razie zmiany numerów rejestracyjnych należy się upewnić, że urządzenie jest używane w prawidłowym pojeździe.

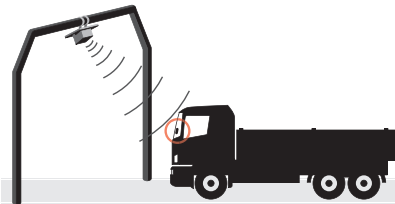
W jednym pojeździe wolno używać tylko jedno urządzenie z takimi samymi aktywnymi usługami, ponieważ stosowanie innych dodatkowych urządzeń mogłoby doprowadzić do wzajemnych zakłóceń, a w wyniku tego do nieprawidłowego działania i podwójnego obciążania opłatami za przejazd po płatnych odcinkach. W takim przypadku Telepass nie ma możliwości zwrotu nadpłaty.

Zasada działania

Niniejsze urządzenie służy do elektronicznego poboru opłat przy przejeździe po wyznaczonych pasach ruchu, na których są ustawione bramki w (systemie *free-flow*) lub z systemem lokalizacji satelitarnej.



W razie przerwy w dostawie energii elektrycznej urządzenie kontynuuje pracę tylko przez określony czas, zasilane z wewnętrznej baterii. Nie odtaczaj urządzenia w czasie jazdy.



Na odcinkach, gdzie stosuje się system radiowy wykrywanie następuje poprzez anteny umieszczone na odpowiednich pasach jezdni lub, tam gdzie jest dostępny system *free-flow*, na bramkach na autostradzie. Podczas przejazdu przez bramki sygnały dźwiękowe i/lub komunikaty na wyświetlaczu potwierdzają prawidłowe działanie urządzenia.



Z kolei na odcinkach, gdzie aktywny jest system satelitarnej, przejazd pojazdu w strefach poboru opłat jest wykrywany przez GNSS.



PL



Zwolnienie rzemieślnika

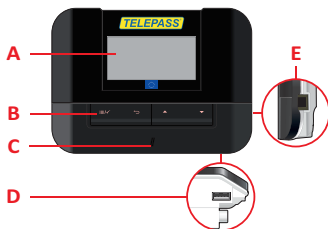
W przypadku pojazdów przejeżdżających przez Niemcy dostępna jest funkcja zwolnienia rzemieślnika. Funkcja może być włączona tylko w pojazdach o masie poniżej 7,5 tony i umożliwia bezpłatny przejazd w strefach poboru opłat.



Włączenie zwolnienia dla rzemieślników bez spełnienia wymogów w tym zakresie może skutkować sankcjami.



Struktura urządzenia

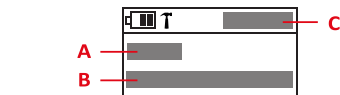


- A** - Wyświetlacz LCD
- B** - Podświetlane przyciski
- C** - Kontrolka LED sygnalizująca stan (czerwona/zielona)
- D** - Port USB (tylko do użytku pomocy technicznej)
- E** - Gniazdo zasilające



NIGDY nie podłączać urządzenia do portu USB. Z portu USB mogą korzystać wyłącznie pracownicy pomocy technicznej; wszelkie interwencje lub ingerencje mogą zakłócić prawidłowe działania systemu elektronicznego poboru opłat, skutkując sankcjami ze strony dostawcy usługi. Telepass SpA nie odpowiada za nieprawidłową obsługę urządzenia.

Wyświetlacz



Poziomo: naładowania baterii
Migające: ładowanie baterii




A

Osie

Liczba ustawionych osi pojazdu









B	Masa maks. Ustawiona masa pojazdu: < mniejsza niż <= mniejsza lub równa > większa niż
c	Numer rejestracyjny pojazdu
T	Stan zwolnienia rzemieślnika (tylko Niemcy)

Przyciski

	Wchodzi do menu/ otwiera pod-menu/ potwierdza ustawienia
	Powraca do poprzedniej pozycji w menu
	Poprzednia/ kolejna pozycja, zwiększenie/ zmniejszenie wartości

Stan urządzenia

Stan urządzenia jest sygnalizowany kontrolką LED i ewentualnie komunikatem na wyświetlaczu, patrz "Główne komunikaty".

 (zielony)	 Elektroniczny pobór opłat aktywny Zasilanie z pojazdu
 (zielone migające)	 Elektroniczny pobór opłat aktywny Zasilanie z pojazdu Usługa aktywowana/ dezaktywowana Trwa zmiana danych pojazdu
 (czerwony migający)	 Elektroniczny pobór opłat aktywny Błąd urządzenia (np.: zasilanie z baterii)
 (czerwony)	 (Tylko Niemcy) Zwolnienie rzemieślnika włączone Pobieranie opłat za przejazd czasowo zawieszono

//
(czerwony)









✘ **Elektroniczny pobór opłat nieaktywny**
Błąd techniczny urządzenia
Usługa nieaktywna
Nie korzystać z płatnych odcinków.

//
(wyłączony)

✘ **Elektroniczny pobór opłat nieaktywny**
Urządzenie wyłączone
Nie korzystać z płatnych odcinków.

Sygnaly dźwiękowe wykrywające płatne odcinki

Po wjeździe w strefę odczytu radiowego urządzenie wydaje sygnały dźwiękowe. Jeżeli wyświetlacz został skonfigurowany, może wyświetlać specjalne komunikaty, patrz "Główne komunikaty".

 x 1	 Przejazd zarejestrowany.
 x 2	 Przejazd zarejestrowany, ale urządzenie sygnalizuje błąd.
 x 4 	 Przejazd NIE został zarejestrowany.
	Po wjeździe w strefę odczytu satelitarnego urządzenie nie wydaje sygnałów dźwiękowych.

INSTALACJA

Sposób instalacji

Zalecamy instalowanie urządzenia **w sposób trwały**, podłączając je do zasilania pojazdu (instalacja na stałe). Ewentualnie można je podłączyć do gniazda zapalniczki (instalacja ruchoma).

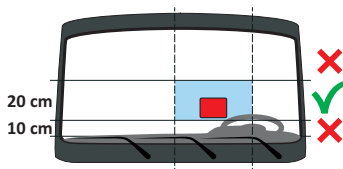


Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy podłączyć urządzenie do zasilania pojazdu.



Instalację na stałe należy wykonać w wyspecjalizowanym warsztacie, zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w Instrukcja instalacji oraz przez producenta pojazdu.

Miejsce instalacji urządzenia



Instalację należy wykonać w obrębie przedniej szyby, wyznaczając miejsce w następujący sposób:

- pas około 20 cm, 10 cm nad linią wycieraczek w stanie spoczynku
- między środkową osią przedniej szyby a środkiem kierownicy.

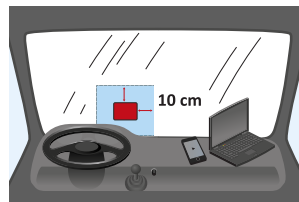
Aby określić strefy przesłonięte przednią szybą, należy zapoznać się z dokumentacją pojazdu.



Upewnić się, że urządzenie nie przesłania pola widzenia w czasie jazdy i znajduje się poza promieniem działania części ruchomych oraz poduszki powietrznej.

Unikać zakłóceń

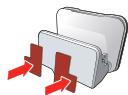
Wokół urządzenia należy pozostawić wolne miejsce, około 10 cm od innych przedmiotów (zasłony zacieniające lub inne).



Zainstalować urządzenie (instalacja ruchoma)



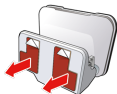
Aby rzep samoprzylepny prawidłowo trzymał, urządzenie należy zainstalować w temperaturze otoczenia nieprzekraczającej zakresu 20°C - 40°C.



1. Przykleić rzep samoprzylepny do wspornika.



2. Przy pomocy uniwersalnego środka myjącego dokładnie oczyścić miejsce instalacji na przedniej szybie.



3. Zdjąć folię ochronną z taśm samoprzylepnych.



4. Ułożyć urządzenie poziomo na dokładnie wyczyszczonej przedniej szybie.



5. Sprawdzić z zewnątrz, czy na części z klejem nie ma pęcherzy powietrza. W razie ich zauważenia, docisnąć mocno urządzenie do szyby.



6. Podłączyć urządzenie do gniazda zapalniczki.
7. Wcisnąć złącze do gniazdka zasilającego, aby kliknęło blokując się.



Urządzenie musi być stale podłączone do zasilania.









Upewnić się, że kabel zasilający nie jest narażony na obciążenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne.



Nie zmieniać nachylenia urządzenia w stosunku do wspornika.


USTAWIENIA

Wybór języka


1. Nacisnąć   → **Język** →  
2. Wybrać odpowiedni język i nacisnąć  







Weryfikacja osi pojazdu

Należy uwzględnić wszystkie osie w pojeździe i w przyczepie lub naczepie, łącznie z podwójną osią tandem oraz osiami podnoszonymi. W przypadku przyczep kempingowych i autokarów nie należy brać pod uwagę ewentualnych przyczep. Sprawdzić i w razie potrzeby zmienić liczbę osi ustawioną w urządzeniu.

-  Zmienić ustawienia po każdym podłączeniu lub odłączeniu przyczepy.

Ustawienie osi


-  Przed przystąpieniem do zmiany liczby osi w pojeździe zmniejszyć prędkość do poniżej 5 km/h. Przy wyższych prędkościach zmiana nie zostaje wprowadzona i wyświetlany jest komunikat o błędzie.




1. Nacisnąć   → **Osie** →  
2. Wybrać prawidłową liczbę osi i nacisnąć  

Kontrola masy pojazdu

Sprawdzić i w razie potrzeby zmienić masę ustawioną w urządzeniu.


Ustawianie masy pojazdu




-  Przed przystąpieniem do zmiany masy pojazdu zmniejszyć prędkość do poniżej 5 km/h. Przy wyższych prędkościach zmiana nie zostaje wprowadzona i wyświetlany jest komunikat o błędzie.

1. Nacisnąć /✓ → **Masa maks.** → /✓
2. Wybrać prawidłową masę.
3. Nacisnąć /✓

(Tylko Niemcy) Włączenie/wyłączenie zwolnienia rzemieślnika

Zwolnienie jest dostępne tylko wtedy, gdy ustawiona masa pojazdu jest mniejsza niż 7,5 tony.

 Przed próbą włączenia lub wyłączenia zwolnienia, zmniejszyć prędkość do poniżej 5 km/h. Przy wyższych prędkościach zmiana nie zostaje wprowadzona i wyświetlany jest komunikat o błędzie.

1. Nacisnąć /✓ → **Zwolnienie rzemieślnika** → /✓ : wyświetlany jest aktualny status zwolnienia.
2. Nacisnąć /✓ , aby włączyć/ wyłączyć.

Wyświetlić dane



OSTRZEŻENIE: ryzyko sankcji. Przed rozpoczęciem jazdy dokładnie sprawdzić zgodność danych i faktycznych właściwości pojazdu.

Aby wyświetlić dane pojazdu

Nacisnąć /✓ → **Informacje** → **Pojazd** → /✓

Wyświetlają się: zarejestrowane osie, klasa Euro, maksymalna masa ciągnika i składu, obecność filtra cząstek stałych.

Aby wyświetlić dane urzędnika

Nacisnąć /✓ → **Informacje** → **Urządzenie w poj.** → /✓

Wyświetla się nr identyfikacyjny urządzenia i inne dane techniczne.

Aby wyświetlić aktywowane usługi

Nacisnąć /✓ → **Informacje** → **Obstuga** → /✓

Szczegóły na temat aktywowanych usług znajdują się w umowie o świadczenie usług.

Przed rozpoczęciem jazdy

W zależności od dostawcy usług i kraju, przez który się przejeżdża, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Zalecenia	Usługa										
	GO Austria	Skandynawia	LKW-Maut Niemcy	eToll Polska EETS	HU-GO Węgry	LSVA Szwajcaria	TOLLPASS Bułgaria	Myto SK Słowacja	Go Słowenia	Chorwacja	Viapass Belgia
Deklaracja pojazdu Upewnić się, że informacje zawarte w deklaracji pojazdu, dostarczonej wraz z urządzeniem, są zgodne z pojazdem i z zainstalowanym urządzeniem.	●	●	●	●							

Zalecenia	Usługa										
	GO Austria	Skandynawia	LKW-Maut Niemcy	eToll Polska EETS	HU-GO Węgry	LSVA Szwajcaria	TOLLPASS Bułgaria	Myto SK Słowacja	Go Słowenia	Chorwacja	Viapass Belgia
<p>Osie</p> <p>Sprawdzić, czy liczba osi i inne dane odpowiadają faktycznym parametrom pojazdu.</p>	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
<p>Masa</p> <p>Sprawdzić, czy ustawiona masa odpowiada dopuszczalnej masie całkowitej, łącznie z ewentualną przyczepą.</p>			•	•							

Usługa




Zalecenia	GO Austria	Skandynawia	LKW-Maut Niemcy	eToll Polska EETS	HU-GO Węgry	LSVA Szwajcaria	TOLLPASS Bułgaria	Myto SK Słowacja	Go Słowenia	Chorwacja	Viapass Belgia
Zwolnienie rzemieślnika Sprawdzić, czy spełniono wymagania dotyczące zwolnienia rzemieślnika.			•								
Viapass – obowiązkowe instrukcje Zapoznać się z Obowiązkowe instrukcje dla podróżujących po autostradach belgijskich (usługa Viapass).											•

Główne komunikaty


Urządzenie może wyświetlać następujące komunikaty, którym towarzyszy sygnał dźwiękowy.



W razie pojawienia się kodu błędu, zanotować i przekazać do wiadomości dostawcy.

Wiadomość	LED		Opis	Sposób postępowania
Poza zakresem płatnego obszaru	// (zielony)	-	Odcinek drogi nieobjęty usługą Telepass.	Proszę zapłacić na przejazd korzystając z innej metody płatności.
<nazwa usługi> Włączony	≡// (zielone migające)	2	Usługa elektronicznego poboru opłat aktywowana przez dostawcę usługi.	Dla wskazanej usługi można korzystać z dróg na płatnych odcinkach. Nacisnąć  /✓, aby skasować komunikat.
<nazwa usługi> Wyłączone	≡// (zielone migające)	2	Usługa elektronicznego poboru opłat dezaktywowana przez dostawcę usługi.	Dla wskazanej usługi nie można korzystać z dróg na płatnych odcinkach. Nacisnąć  /✓, aby skasować komunikat.

Wiadomość	LED		Opis	Sposób postępowania
Inf. o pojeździe zmodyfikowane	 (zielone migające)	2	Dane pojazdu zmienione przez dostawcę usługi.	Nacisnąć  /✓, aby skasować komunikat.
<nazwa usługi> Nieaktywna obsługa	 (czerwony)	4	Wskazana usługa nie jest aktywna.	Dla wskazanej usługi nie można korzystać z dróg na płatnych odcinkach.
OBU Zablokowane	 (czerwony)	4	Urządzenie zablokowane przez dostawcę usługi.	Nie korzystać z dróg na płatnych odcinkach.
Anomalia Pob. opłat drog.	 (czerwony)	4	Błąd elektronicznego poboru opłat.	Skontaktować się z dostawcą usługi.
Wymiana osi w toku (tylko dla Węgier)	 (czerwony)	-	Trwa aktualizacja liczby osi.	Jeżeli wiadomość nie zniknie po kilku sekundach, skontaktować się z dostawcą usługi.

Wiadomość	LED		Opis	Sposób postępowania
Zwolnienie rzemieślnika włączone (tylko dla Niemiec)	// (czerwony)	-	Włączono zwolnienie rzemieślnika. Pobieranie opłat za przejazd czasowo zawieszono.	Wyłączyć zwolnienie, jeśli nie ma już zastosowania.
Anomalia Urządzenie w poj.	⚡ (czerwony migający)	4	Błąd urządzenia.	Skontaktować się z dostawcą usługi.
Odłączony kabel zasilania	⚡ (czerwony migający)	4	Odłączone zasilanie z pojazdu. Urządzenie zasilane przez wewnętrzną baterię.	Jak najszybciej ponownie podłączyć urządzenie do pojazdu.

Sposób przekraczania bramki



Ze względu na bezpieczeństwo, w pobliżu bramek należy przestrzegać zaleceń i ograniczeń prędkości podanych przez zarządcę odcinka drogowego.

Zachowywać odległość około czterech metrów od pojazdu znajdującego się z przodu. Jeżeli świeci się czerwone światło, należy użyć innej bramki.



Problemy z przejazdem przez bramkę

W przypadku przejazdu przez bramkę z automatycznie podnoszonym szlabanem, jeżeli szlaban nie otwiera się, należy się zatrzymać i zwrócić się o pomoc do pracowników obsługi.

Jeżeli zostały wytyczone specjalne pasy do przejazdu, należy skorzystać z bramki, w której znajdują się pracownicy obsługi i poczekać na ich pomoc.

PIELĘGNACJA URZĄDZENIA

Czyszczenie



Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki, ewentualnie zwilżonej uniwersalnym środkiem czyszczącym.

Zwrot urządzenia



Nie wolno utylizować urządzenia wraz z odpadami komunalnymi, należy je zwrócić do dostawcy w następujących przypadkach:

- nieprawidłowe działanie urządzenia
- zakończenie używania lub wypowiedzenie umowy o usługę

DANE TECHNICZNE

Wymiary	139 x 96 x 30 mm (bez wspornika)
Masa	320 g (bez wspornika)
Materiał zewnętrzny	Tworzywo sztuczne (ABS)
Klasa ochrony	IP 41
Temperatura robocza	Od -30 °C do +80 °C
Zasilanie z pojazdu	10-30 V cc
Wewnętrzna bateria	Akumulator litowo-jonowy 3,6 V/2200 mAh
Czas pracy baterii wewnętrznej	Nieprzerwane działanie: do 3 godzin. Tylko DSRC: do 60 dni.
Zakresy częstotliwości radiowej	DSRC: 5725-5875 MHz, GSM: dual band 900/1800 MHz.
Właściwości anteny DSRC	Antena łatkowa o polaryzacji kołowej




Moc na wyjściu	DSRC: poniżej -21 dBm, EGS900: klasa 4 (+33 dBm ±2 dB), GSM1800: klasa 1 (+30 dBm ±2 dB)
Standard GNSS	GPS, Galileo, GLONASS
SBAS	EGNOS (Europa)

Etykieta na dole



- A** - Nazwa modelu i producent
- B** - Numer seryjny urządzenia i kod IMEI
- C** - Znak homologacji ECE R10 (przyjęta norma, numer zatwierdzenia produktu) i zasilanie nominalne
- D** - Numer identyfikacyjny producenta modułu DSRC
- E** - Numer seryjny modułu DSRC
- F** - Numer identyfikacyjny modułu DSRC
- G** - Data produkcji

Inne oznaczenia

	Urządzenie zgodne z Dyrektywą WEEE (2012/19/WE).
	Urządzenie zgodne z Dyrektywą RoHS (2011/65/WE).
	Znak CE



PL



Zgodność z wymogami bezpieczeństwa i homologacja

Producent, Movyon, oświadcza, że typ urządzenia radiowego ETOLL2ST spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym:
<https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

Homologacja E24 10R-041464

Certyfikaty NSAI zgodnie z rozporządzeniem UNECE R10

Gwarancja

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat gwarancji, należy zapoznać się z umową o usługę lub skontaktować się z dostawcą usługi.

Dane producenta

Movyon SpA
Via A. Bergamini, 50 - 00159 Rzym - Włochy
www.movyon.com





A series of ten horizontal yellow lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



A series of ten horizontal yellow lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



A series of ten horizontal yellow lines spanning the width of the page, providing a template for writing or drawing.



Telepass SpA - Via Laurentina, 449 - 00142 Roma (RM) - Italia - www.movyon.com

TelepassSAT_1.15-bk-it-en-de-pl-0624 © 2016-2024